



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
7 February 2017
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят первая сессия
Пункты 32 и 37 повестки дня
**Затянувшиеся конфликты на пространстве
ГУАМ и их последствия для международного
мира, безопасности и развития**
**Положение на оккупированных территориях
Азербайджана**

Совет Безопасности
Семьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 2017 года на имя Генерального секретаря

В рамках продолжающейся агрессии Армении против Азербайджана была временно оккупирована значительная часть территории Азербайджана, включая нагорнокарабахский регион, семь прилегающих к нему районов и несколько эксклавов. Эта война повлекла за собой гибель десятков тысяч человек, уничтожение городов и источников средств к существованию в моей стране и принудительное выселение и лишение имущества более 1 миллиона азербайджанцев.

В ходе этой агрессии армянская сторона совершила серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, равносильные военным преступлениям, преступлениям против человечности и актам геноцида. К таким нарушениям относятся, в частности, неизбирательные нападения, убийства гражданских лиц, захват и удержание заложников, жестокое обращение с военнопленными и заложниками и их суммарная казнь, сексуальное насилие, широкомасштабное уничтожение населенных районов и государственной и частной собственности, мародерство и насильственное перемещение.

В этом месяце исполняется 25 лет со дня совершения зверского преступления против гражданских лиц и защитников города Ходжалы, расположенного в нагорнокарабахском регионе Азербайджана. То, что произошло в Ходжалы в феврале 1992 года, стало крупнейшим массовым убийством за всю историю конфликта.



До войны в этом городе проживало 7000 человек. В октябре 1991 года город был полностью окружен армянскими силами и связанными с ними формированиями. В ночь с 25 на 26 февраля 1992 года после массированных артиллерийских обстрелов начался штурм города с различных направлений. В результате нападения на город и его захвата были убиты, ранены или взяты в заложники сотни азербайджанцев, включая женщин, детей и лиц пожилого возраста, а сам город был стерт с лица земли.

В следующем году Совет Безопасности принял четыре резолюции по этому конфликту¹, в которых осудил оккупацию территорий Азербайджана и вновь подтвердил уважение его суверенитета и территориальной целостности, нерушимость международных границ и недопустимость применения силы для приобретения территории. В ответ на территориальные претензии и действия Армении Совет вновь подтвердил, что нагорнокарабахский регион является неотъемлемой частью Азербайджана, и потребовал немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил из всех оккупированных районов. Аналогичным образом сформулированы несколько заявлений Председателя Совета Безопасности, принятых в период 1992–1995 годов, и ряд документов других международных организаций.

Кроме того, в своих резолюциях и заявлениях Председателя Совет Безопасности выразил глубокую обеспокоенность по поводу «перемещения большого числа гражданских лиц в Азербайджане и возникновения серьезной чрезвычайной гуманитарной ситуации в регионе», осудил «нападения на мирных жителей и обстрел территории Азербайджанской Республики» и вновь подтвердил, что стороны «обязаны соблюдать принципы и нормы международного гуманитарного права».

Другие международные организации также решительно осудили применение военной силы армянской стороной и подтвердили ее прямую ответственность за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, совершенные в ходе войны.

В частности, рассмотрев последствия конфликта для гражданского населения в районе боевых действий, особенно кровавой расправы в городе Ходжалы в феврале 1992 года, Комитет министров Совета Европы в декларации от 11 марта 1992 года выразил глубокую обеспокоенность «по поводу недавних сообщений о неизбирательных убийствах и вопиющих нарушениях», решительно осудил «акты насилия и нападения в отношении гражданского населения нагорнокарабахского региона Азербайджанской Республики» и подчеркнул, что «международным сообществом не может быть принято ни одно решение, навязанное силой»².

В 1993 году Маргарета аф-Угглас, занимавшая в то время должность министра иностранных дел Швеции, в своем качестве Председателя Совета Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) подчеркнула, что приобретение территории силой ни в коем случае не может считаться оправ-

¹ Резолюции 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) Совета Безопасности.

² Декларация, принятая Комитетом министров 11 марта 1992 года на заседании 471 бис заместителей министров.

данным или допустимым основанием для территориальных претензий³, и выразила глубокую обеспокоенность по поводу неприемлемой политики «выжженной земли» армянских вооруженных сил⁴.

В своей резолюции 1416 (2005) от 25 января 2005 года Парламентская ассамблея Совета Европы особо отметила, что «значительная часть территории Азербайджана по-прежнему оккупирована армянскими силами» и что «военные действия и предшествовавшие им широкомасштабные распри на этнической почве привели к массовому изгнанию населения по этническому признаку и созданию моноэтнических районов, что напоминает отвратительную политику этнической чистки».

Ссылаясь на сообщения, полученные из независимых источников, Европейский суд по правам человека указал на то, что «во время штурма Ходжалы в ночь с 25 на 26 февраля 1992 года армянские боевики, напавшие на город, убили, ранили или взяли в заложники сотни гражданских лиц азербайджанского происхождения, которые пытались бежать из захваченного города». Суд квалифицировал зверские преступления, совершенные в Ходжалы, как «деяния особой тяжести, которые могут быть приравнены к военным преступлениям или преступлениям против человечности»⁵.

Подтверждением фактического положения дел на местах также служат сведения из многочисленных источников, включая показания свидетелей трагедии, заявления авторитетных международных учреждений и результаты независимых расследований, проведенных иностранными журналистами, правозащитниками и авторитетными международными неправительственными организациями⁶.

В частности, опираясь на результаты своих расследований, отделение организации «Хьюман райтс вотч» в Хельсинки и правозащитный центр «Мемориал» возложили прямую ответственность за гибель гражданских лиц на армянские силы. В своем письме от 24 марта 1997 года на имя тогдашнего министра иностранных дел Армении исполнительный директор отделения организации «Хьюман райтс вотч» в Хельсинки следующим образом ответила на попытки армянской пропаганды ввести эту правозащитную организацию в заблуждение с помощью сфабрикованных данных:

«Как показали результаты нашего расследования, а также расследования правозащитного центра «Мемориал», отступающее ополчение покидало Ходжалы вместе с несколькими крупными группами спасавшихся бегством гражданских лиц. В нашем докладе отмечено, что представители азербайджанского ополчения, которые по-прежнему были вооружены и одеты в форму, могли быть приняты за комбатантов и тем самым создать угрозу для бежавших гражданских лиц, даже если их цель заключалась в защите этих людей. *Тем не менее мы возлагаем прямую ответственность*

³ Совет Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, сообщение № 284, Прага, 26 октября 1993 года.

⁴ Совет Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, сообщение № 301, Прага, 19 ноября 1993 года.

⁵ Постановление Европейского суда по правам человека от 22 апреля 2010 года, пункт 87.

⁶ Дополнительную информацию см. по адресу: <http://www.justiceforkhojaly.org/>.

за гибель гражданских лиц на карабахские армянские силы. Следует отметить, что ни в нашем докладе, ни в докладе [центра] нет никаких данных в поддержку утверждения о том, что азербайджанские силы препятствовали бегству азербайджанских гражданских лиц или обстреливали их»⁷.

Со ссылкой на сообщение корреспондента информационного агентства «Рейтер» в Агдаме, Азербайджан, в газете «Индепендент» было отмечено:

«После кровавой расправы азербайджанцы хоронили десятки человек, погибших при захвате армянами города Ходжалы, второго по величине азербайджанского населенного пункта в этом районе. Один из тех, кто присутствовал на похоронах, крикнул в сторону группы журналистов: “Мир отворачивается от того, что здесь творится. Мы умираем, а вы просто смотрите”»⁸.

В австралийской газете «Эйдж» было указано, что «точное число пострадавших по-прежнему неизвестно, но не может быть почти никаких сомнений в том, что мирные азербайджанцы стали жертвой кровавой расправы, учиненной армянской армией на прошлой неделе в заснеженных горах Нагорного Карабаха»⁹.

Корреспонденты журнала «Ньюсуик» Паскаль Приват и Стив Ле Вайн в своей статье «Лицо кровавой расправы» отметили:

«На прошлой неделе Азербайджан снова погрузился в траур. Скорбящие беженцы оплакивали снесенные в импровизированный морг, в который была превращена площадка за мечетью, обезображенные трупы десятков простых азербайджанцев: мужчин, женщин и детей — жителей захваченного армянскими силами в ночь с 25 на 26 февраля небольшого городка Ходжалы в истерзанном войной Нагорном Карабахе. Многие были убиты с близкого расстояния при попытке спастись бегством; у части погибших были изуродованы лица, у некоторых был снят скальп»¹⁰.

Корреспондент журнала «Тайм» Джилл Смолоу в своей статье «Кровавая расправа в Ходжалы» написала:

«Хотя детали оспариваются, ясно одно: две недели назад в азербайджанском городе Ходжалы произошло что-то страшное и невыносимое. На данный момент около 200 трупов азербайджанцев, многие из которых обезображены, вывезены из города, расположенного в управляемом Арменией анклавом Нагорный Карабах, для захоронения в соседнем Азербайджане. Общее число погибших — а азербайджанцы утверждают, что жертвами расправы стали 1324 гражданских лица, в большинстве своем женщины и дети, — неизвестно»¹¹.

⁷ Курсив добавлен. С полным текстом письма можно ознакомиться по адресу: <https://www.hrw.org/legacy/english/docs/1997/03/24/azerba16933.htm>.

⁸ *The Independent*, 29 February 1992.

⁹ *The Age*, 6 March 1992.

¹⁰ *Newsweek*, 16 March 1992.

¹¹ *Time*, 16 March 1992.

Кроме того, публичные заявления армянских должностных лиц и лидеров марионеточного сепаратистского режима, а также других свидетелей, несомненно, свидетельствуют о признании ими ответственности за произошедшее. Как пояснил Международный Суд, «заявления такого рода, исходящие от высокопоставленных официальных политических деятелей, причем порой самого высокого уровня, имеют особую доказательную ценность, когда в них признаются факты или действия, компрометирующие государство, которое представляет выступившее с этими заявлениями лицо. В таком случае они могут рассматриваться как форма признания»¹².

Следует обратить особое внимание на то, что захват Ходжалы произошел в то время, когда нынешний президент Республики Армения Серж Саргсян возглавлял «комитет сил самообороны» сепаратистского режима, то есть его воспоминания являются одним из важнейших источников доказательств. Следующий отрывок из интервью, которое г-н Саргсян дал, когда занимал должность министра обороны Армении, не оставляет никаких сомнений в том, кто совершил преступление в Ходжалы:

«До Ходжалу азербайджанцы подумывали, что они с нами шутят, они подумывали, что армяне — люди, которые не смогут поднять руку на мирное население. Нужно было все это [этот стереотип] переломить. Так и получилось. Еще нужно учесть, что среди этих ребят были те, кто бежал из Баку, из Сумгаита»¹³.

Затем г-н Саргсян развенчал миф о коридоре, который нападавшие якобы оставляли для гражданского населения Ходжалы. Так, отвечая на вопрос об этом, он охотно признает, что «это было после Ходжалу в основном», поскольку в то время «шла какая-то этническая чистка», так как «по-другому было невозможно».

Наконец, отвечая на вопрос о том, сожалеет ли он о гибели тысяч людей, г-н Саргсян отметил: «Я абсолютно не сожалею», потому что «такие потрясения необходимы, даже если тысячи людей погибают».

Такие слова из уст человека, занимающего высший политический и военный пост в Армении, говорят сами за себя и ниспровергают любое отрицание ответственности за преступления, совершенные в Ходжалы и на других оккупированных территориях Азербайджана.

Жирайр Липаритян, который во время кровавой расправы в Ходжалы занимал должность главного советника первого президента Армении Левона Тер-Петросяна, отметил в своей статье, что «армянину очень сложно писать о Ходжалы», потому что «было совершено нечто неприемлемое, что-то, что привело к увечьям и убийствам армянами в Карабахе азербайджанских гражданских лиц»¹⁴.

¹² См. *Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America), Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1986*.

¹³ См. Thomas de Waal, *Black Garden: Armenia and Azerbaijan through Peace and War* (New York and London, 2004).

¹⁴ Jirair Libaridian, “An Armenian Perspective on Khojali”, 19 February 2014.

Как пишет другой армянский автор Маркар Мелконян в своей книге, посвященной его брату Монте Мелконяну, который лично принимал участие в штурме Ходжалы, захват города «был стратегической целью, но он также был актом возмездия». Мелконян особо отмечает роль боевиков двух армянских воинских формирований «Арабо» и «Арамо» и подробно описывает, как они расправлялись с мирным населением Ходжалы. В частности, как он пишет, некоторым жителям города почти удалось спастись бегством, но в шести милях от Ходжалы «[армянские] солдаты их настигли». Солдаты, по его словам, «вытащили ножи, которые они все это время носили за поясом, и начали наносить ими удары»¹⁵.

Общая оценка причин и последствий войны и все имеющиеся факты массовых убийств в Ходжалы абсолютно ясно свидетельствуют о том, что преступления, совершенные в этом городе, представляли собой не единичные или спорадические акты, а часть широкомасштабной и систематической политики и практики совершения злодеяний Армении.

В ходе официального расследования, проведенного в Азербайджане, было установлено, что в нападениях на гражданских лиц в Ходжалы присутствуют конкретные элементы преступления геноцида по смыслу международного права и что в этой связи соблюдены необходимые условия для сохранения обвинений в геноциде.

Безнаказанность, которой по-прежнему пользуются лица, виновные в совершении преступлений в рамках агрессии Армении против Азербайджана, не только препятствует достижению прогресса в обеспечении долгожданного мира и примирения двух стран, но и усугубляет и без того сложную ситуацию с мирным процессом и способствует укреплению у Армении чувства вседозволенности. Об этом свидетельствуют приведенные ниже примеры.

Во-первых, полностью игнорируя требования Совета Безопасности и грубо нарушая нормы международного права, Армения намеренно принимает меры, направленные на закрепление нынешнего статус-кво оккупации, наращивание своего военного потенциала на захваченных территориях, изменение их демографического, культурного и физического характера и создание препятствий для возвращения сотен тысяч азербайджанцев, подвергшихся насильственному перемещению, в свои дома и к своему имуществу в этих районах¹⁶.

Во-вторых, в последнее время участились и стали более ожесточенными регулярные нарушения режима прекращения огня и нападения на города и села в Азербайджане, расположенные вдоль линии соприкосновения вооруженных сил Азербайджана и Армении и границы между этими двумя государствами, в результате чего гибнут и получают ранения азербайджанские гражданские лица, проживающие вблизи этих районов.

В частности, ранним утром 2 апреля 2016 года вооруженные силы Армении активизировали боевые действия со своих позиций на оккупированных территориях, подвергнув интенсивному обстрелу с применением тяжелой ар-

¹⁵ См. Markar Malkonian, *My Brother's Road: An American's Fateful Journey to Armenia* (London and New York, I. B. Tauris, 2005).

¹⁶ Дополнительную информацию см. в [A/70/1016-S/2016/711](#).

тиллерии и крупнокалиберного оружия вооруженные силы Азербайджана вдоль линии соприкосновения и в прилегающих густонаселенных районах, находящихся под контролем Азербайджана. В ходе совершенных Арменией нападений и последующих военных действий обстрелам подверглись 34 города и села в Азербайджане, в результате чего погибли и получили ранения гражданские лица и военнослужащие вооруженных сил Азербайджана, а также были уничтожены или серьезно повреждены объекты частной и государственной собственности, включая жилые дома, школы и детские сады.

10 апреля 2016 года Международный комитет Красного Креста (МККК) оказал содействие в обеспечении обмена между сторонами телами лиц, погибших в ходе боевых действий после недавней эскалации¹⁷. В ходе проведенной впоследствии судебно-медицинской экспертизы были обнаружены многочисленные признаки обезображивания тел азербайджанских военнослужащих¹⁸.

В мае 2016 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев направило миссию в пострадавшие районы Азербайджана. В своем оценочном докладе¹⁹ Миссия отметила:

«Жителям азербайджанских сел, расположенных вдоль [линии соприкосновения], приходится мириться с постоянными нарушениями режима прекращения огня на протяжении последних 20 лет. Однако с апреля 2016 года обстановка на [линии соприкосновения] значительно меняется по причине использования новой и более тяжелой военной техники, способной нанести более серьезный ущерб и имеющей большую дальность действия».

Кроме того, Миссия установила, что ожесточенные бои, которые вновь вспыхнули в ночь с 27 на 28 апреля, оказали еще более негативное воздействие на обстановку в населенных пунктах, особенно на положение гражданских лиц, проживающих в Геранбойском, Тертерском, Агдамском и Агджабединском районах Азербайджана. Миссия отметила также, что «в ходе обстрелов многие гражданские лица, проживающие вдоль [линии соприкосновения], лишились своего скота, и на их угодьях сейчас находится большое число [неразорвавшихся боеприпасов]» и что «в Геранбойском, Тертерском, Агдамском и Агджабединском районах вблизи линии фронта был нанесен ущерб многим школам, которые в настоящее время не работают».

В-третьих, с начала конфликта Армения широко практикует захват и удержание заложников, а также жестокое обращение с военнопленными и другими взятыми в плен лицами и их суммарную казнь.

В частности, по состоянию на начало января 2017 года было зарегистрировано 3867 граждан Азербайджана, пропавших без вести в результате конфликта, в том числе 3123 военнослужащих и 744 гражданских лица. Среди гражданских лиц насчитывалось 62 ребенка (20 девочек и 42 мальчика),

¹⁷ См. <https://www.icrc.org/en/document/nagorno-karabakh-icrc-facilitates-retrieval-and-transfer-those-killed-action>.

¹⁸ Дополнительную информацию см. в [A/70/838-S/2016/363](#) и [A/70/842-S/2016/370](#).

¹⁹ Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Азербайджан, доклад миссии по оценке от 15 мая 2016 года под названием “Populations affected by the violence on the line of contact in April 2016”.

261 женщина и 301 лицо пожилого возраста (в том числе 152 женщины). По имеющимся данным, к военнопленным и заложникам относятся 873 из 3867 пропавших без вести лиц, в том числе 591 военнослужащий и 282 гражданских лица, включая 29 детей (7 девочек и 22 мальчика), 99 женщин и 112 лиц пожилого возраста (в том числе 63 женщины)²⁰.

Точный перечень пропавших без вести граждан Азербайджана был передан Армении через МККК и регулярно обновляется. Однако Армения не дает надлежащих или вообще каких-либо объяснений по вопросу о пропавших без вести лицах, находящихся под ее контролем, и отказывается провести оперативное и эффективное расследование в связи с небезосновательными утверждениями о том, что эти лица были захвачены ею и с тех пор числятся пропавшими без вести.

11 июля 2014 года армянские вооруженные силы убили мирного азербайджанца Хасана Хасанова и захватили еще двух гражданских лиц азербайджанского происхождения (Дилгама Аскарова и Шахбаза Гулиева), которые хотели навестить могилы своих родственников в Кяльбаджарском районе Азербайджана. Армянская сторона не только не освободила этих людей, но и сфабриковала обвинения против них и незаконно приговорила г-на Аскарова к пожизненному заключению, а г-на Гулиева — к 22 годам лишения свободы, тогда как тело г-на Хасанова было возвращено Азербайджану при содействии МККК почти три месяца спустя, 2 октября 2014 года²¹.

Это не единственный случай, когда армянская сторона задерживала возвращение человеческих останков и даже пыталась использовать методы спекуляции и шантажа в столь щепетильном вопросе. 29 декабря 2016 года был убит военнослужащий вооруженных сил Азербайджанской Республики Чингиз Гурбанов, который пытался остановить армянскую диверсионную группу, намеревавшуюся пересечь границу между Азербайджаном и Арменией. Сразу же после этого инцидента МККК предложил свои услуги в качестве нейтрального посредника в целях содействия передаче тела военнослужащего. Несмотря на это и на настоятельные призывы международного сообщества, в том числе те, в которых обращалось особое внимание на гуманитарный характер этого вопроса²², Армения вернула Азербайджану тело погибшего только на сороковой день, 5 февраля 2017 года.

В заключение крайне важно еще раз отметить, что незаконное присутствие вооруженных сил Армении на оккупированных территориях Азербайджана является главной причиной напряженности и возникновения инцидентов, влекущих за собой гибель и страдания людей в зоне конфликта, а также основным препятствием политическому урегулированию конфликта. Добиться

²⁰ См. веб-сайт Государственной комиссии Азербайджанской Республики по делам военнопленных, заложников и без вести пропавших граждан: <http://www.human.gov.az/ru/view-page/27/%C6%8FS%C4%B0R,%20G%C4%B0ROV%20V%C6%8F%20%C4%B0TK%C4%B0N%20D%C3%9C%C5%9EM%C3%9C%C5%9EL%C6%8FR#.WJ31Cm8rLRY>.

²¹ См. заявление Азербайджана на 7374-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 30 января 2015 года (S/PV.7374).

²² См., в частности, заявления сопредседателей Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) от 9 января 2017 года и Генерального секретаря Совета Европы от 11 января 2017 года.

прочного и долгосрочного урегулирования можно только одним путем — обеспечить немедленный, полный и безоговорочный вывод армянских вооруженных сил из нагорнокарабахского региона и других оккупированных районов Азербайджана.

Кроме того, к обязательным условиям обеспечения устойчивого мира и долгосрочной стабильности относятся установление истины в отношении имевших место в ходе конфликта серьезных нарушений норм международного гуманитарного права и права прав человека, предоставление адекватной и реальной компенсации потерпевшим, а также принятие необходимых институциональных мер во избежание повторения подобных нарушений. В этой связи важно, чтобы в рамках усилий, направленных на установление мира, в том числе текущих усилий по урегулированию конфликта между Азербайджаном и Арменией, никогда не поощрялись, принимались или допускались ситуации, сложившиеся в результате незаконного применения силы или других вопиющих нарушений норм международного права, включая военные преступления, преступления против человечности, геноцид и этническую чистку. Азербайджанская Республика сделает все возможное для достижения политического урегулирования конфликта и обеспечения мира и справедливости в регионе.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 32 и 37 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Яшар Алиев
Посол
Постоянный представитель